

**1. Érvényességi terület:** Szállításainkra és teljesítéseinkre vonatkozóan kizárólag jelen értékesítési feltételek, és kiegészítésként az alkalmazható törvényi szabályozások érvényesek. Az ettől eltérő rendelkezések - különös tekintettel a Megrendelő beszerzési feltételeire - ránk nézve csak abban az esetben kötelező érvényűek, ha azokat írott formában jóváhagytuk. Termékek szállítása, szolgáltatások teljesítése vagy a fizetések elfogadása részünkről nem jelenti az eltérő rendelkezések elismerését. Ahol a jelen értékesítési feltételek az áru szállításainkra vonatkozó rendelkezéseket tartalmaznak, azok megfelelően alkalmazandók a szolgáltatásainak teljesítésére is.

## 2. Ajánlatok, szerződések, kommunikáció:

**2.1** Ajánlataink visszaigazolást igényelnek; a szerződés csak a megrendelés általunk írásban történt visszaigazolásával lép életbe, vagy ha a megrendeléseket teljesítettük.

**2.2** A velünk való kommunikáció során a megrendelőnek ellenőriznie kell, hogy a személy, akivel felvette a kapcsolatot valóban jogosult cégünk képviselőjében eljárni (a kiválasztott rendszer sérelmének elkerülése érdekében). Minden gyanús körülményt haladéktalanul írásban jelenteni kell nekünk.

## 3. Formai követelmény:

**3.1** Az "írásban" kifejezés jelen értékesítési feltételek értelmében szöveges formát jelent (e-mail, fax, számítógéppel írott levelek vagy táviratok), „írott forma“ alatt saját kezűleg aláírt dokumentumot értünk. Jelen értékesítési feltételek módosításai vagy kiegészítései - ezen 3.1 pontot is beleértve, valamint egy szerződés felmondása, vagy közös megegyezéssel történő megszüntetése írott formát igényel.

**3.2** Megrendelő egyéb nyilatkozatainak, vagy közléseinek írásban kell történniük.

**4. Árak:** Amennyiben írásban más megállapodás nem történik, áraink gyártóművi paritáson értendők; a csomagolás költségeit nem tartalmazzák. A forgalmi adót a számla kiállításának napján érvényes, törvény által rögzített mértékben, kiegészítőleg kell megfizetni.

## 5. Fizetés, beszámítás (kompenzáció), bankszámlaadatok módosulása:

**5.1** Amennyiben írásban más megállapodás nem történik, az árat Megrendelőnek legkésőbb a szállítás, vagy a szolgáltatás teljesítését követő 5 nappal meg kell fizetnie számunkra.

**5.2** Megrendelő csak nem vitatott vagy hatáskörrel és illetékességgel rendelkező bíróság által hozott jogerős döntésben megállapított követelések beszámítását kérheti.

**5.3** A bankszámladatainkat érintő minden tervezett változásról legalább két héttel korábban írásban értesítjük a Megrendelőt.

**5.4** A Megrendelő által a bankszámladataink ellenőrzése érdekében végzett bármilyen vizsgálatot vagy egyéb biztonsági intézkedést ésszerű időn belül kell lefolytatni. A szerződésben kikötött fizetési feltételek változatlanul érvényesek maradnak.

**5.5** Ha a megrendelő meg kívánja változtatni annak a bankszámlájának az adatait és SEPA csoportos beszedési megbízást használ, akkor köteles új SEPA csoportos beszedési megbízást adnia a javunkra, ésszerű időben történő előzetes értesítés mellett. A szerződésben kikötött fizetési feltételek változatlanul érvényben maradnak.

## 6. A teljesítés helye, szállítás (feladás):

**6.1** A szállítás vagy a szolgáltatás teljesítési helye üzemünk, vagy raktárunk helye.

**6.2** Amennyiben a termék megállapodás szerint szállításra kerül, a terméket Megrendelő kockázatára küldjük el; ennek során a szállítás módját, útját és a fuvarozó vállalatot mi határozzuk meg.

**7. Részzállítások és részteljesítések:** A részzállítások és részteljesítések megfelelő mértékben megengedettek.

## 8. Szállítási határidők, késedelem:

**8.1** Amennyiben egy megállapodásban rögzített szállítási vagy teljesítési határidőt túllépünk, vagy egyéb szerződéses kötelezettségünknek nem teszünk idejében eleget, Megrendelőnek írásban méltányos, minimum 3 hetes póthatáridőt kell kitűznie számunkra.

**8.2** Amennyiben a szállítás vagy a szolgáltatás a póthatáridő lejártáig nem kerül teljesítésre, és Megrendelő emiatt elállási jogát érvényesíteni kívánja, vagy a teljesítés helyett kártérítést szeretne kérni (*Schadensersatz statt der Leistung*), akkor köteles írásban további méltányos póthatáridőt kitűzni. Megrendelő köteles kérésünkre megfelelő időn belül írásban nyilatkozni arról, hogy a késedelem miatt eláll-e, és/vagy a teljesítés helyett kártérítést kér-e (*Schadensersatz statt der Leistung*), vagy pedig ragaszkodik a szállítás/szolgáltatás teljesítéséhez.

**9. Szállítási biztosítás:** Jogunkban áll Megrendelő nevében és költségére - legalább az áru kiállításának számla értékének - megfelelő szállítási biztosítást kötni.

## 10. Tulajdonjog-fenntartás:

**10.1** Az értékesített áru az üzleti kapcsolatból származó valamennyi követelés teljesítéséig a mi tulajdonunkban marad.

**10.2** Amennyiben a tulajdonjog-fenntartás hatálya alatt álló terméket Megrendelő feldolgozza, tulajdonjog fenntartásunk a teljes új termékre is kiterjed.

**11. Vis maior:** A Vis Maior alatt olyan eseményeket vagy körülményeket értünk, amelyeket nem tudunk megakadályozni, a vállalatoktól a hasonló helyzetekben általában elvárható gondosság tanúsítása mellett sem, és amelyek csökkentik vagy akadályozzák az áruszállítási vagy szolgáltatásnyújtási képességünk, ez alapján ideértve (de nem kizárólagosan) a termelésben, kiszállításban, a felszerelés átvételében vagy szállításában, vagy a szállítóeszközökben bekövetkező zavarokat, energia- vagy nyersanyaghiányt, robbanást, tüzet, árvizet, sztrájkot, kizárást vagy hatósági rendelkezést. A Vis Maior az azt előidéző esemény vagy körülmény időtartamára és mértékéig felment minket a szállítással vagy szolgáltatással kapcsolatos szerződéses kötelezettségeink alól. A Vis Maior eseményről értesíteni fogjuk a Megrendelőt, közölve annak várható mértékét és időtartamát. Ha és amennyiben valamelyik beszállítónkat vagy kapcsolt vállalkozásunkat (a Részvénytársasági Törvény (*AktG*) 15. és azt követő cikkeiben meghatározottak szerint) vis maior esemény érinti, az ilyen eseményt a mi vonatkozásunkban is Vis Maior eseménynek kell tekinteni.

**12. A termékre vonatkozó adatok:** Amennyiben más írásbeli megállapodás nem történik, az áru szerződés szerinti teljesítendő minősége kizárólag mindenkor érvényes termékspecifikációkból adódik. Nem vállalunk semmilyen szavatosságot vagy jóállást az áruk egyedileg meghatározott célra vagy felhasználásra való alkalmasságára vonatkozóan. A minőségi-, eltarthatósági és egyéb adatok csak akkor jelentenek garanciát, ha azokra - mint olyanokra - vonatkozóan írott formában megállapodás születik, és azok megnevezésre kerülnek. A termékekre, eszközökre, berendezésekre, alkalmazásokra, eljárásokra és eljárás-utasításokra vonatkozó további szóbeli és írásbeli adataink kutatási munkán és alkalmazástechnikai tapasztalaton alapulnak. Ezeket az információkat legjobb tudásunk szerint, a módosítások és továbbfejlesztések jogának fenntartása mellett, de mindennemű kötelezettségvállalás nélkül közvetítjük. Ezek az

információk nem mentesítik Megrendelőt az alól, hogy termékünk az általa történő alkalmazásra, saját használatára való alkalmasságát maga ellenőrizze. Ugyanez érvényes harmadik fél szellemi alkotásokhoz fűződő jogainak garantálása tekintetében is.

**13. Kifogások/Reklamációk:** Valamennyi reklamációnak - különösen a kellékhány és a hiányzó mennyiségek bejelentésének - haladéktalanul, de legkésőbb a szállítást követő 10 napon belül (rejtett hibák esetén legkésőbb azok felfedezését, ill. azt az időpontot követő 5 napon belül, amikor azokat az elvárható vizsgálat során meg kellett volna találni) írásban be kell nyújtania nekünk. Amennyiben Megrendelő kifogásait nem idejében, vagy nem a megállapodásban rögzített formában jelzi, szállításunk vagy szolgáltatásunk a be nem érkezett, vagy formailag nem megfelelő reklamációt tekintetbe véve szerződés szerintinek minősül. Amennyiben Megrendelő szállításunkat vagy szolgáltatásunkat egy hiba ismeretében elfogadja, a hiányosságból származtatható jogok csak akkor illetik meg, ha az őt ezen hiba miatt megillető jogokat a szállítás során írásban fenntartja.

#### 14. Megrendelő jogai hibák/hiányosságok esetén:

**14.1** Megrendelő szállításunk vagy szolgáltatásunk hiányosságából jogokat nem származtathat, amennyiben a szerződésben megállapodott tulajdonságok csupán jelentéktelen mértékű eltérése figyelhető meg. Amennyiben szállításunk vagy szolgáltatásunk hiányos és Megrendelő ennek alapján jogosan kifogást emel, választásunk szerint kicseréljük, vagy kijavítjuk a hibákat (utólagos teljesítés). Ehhez számunkra - megfelelő határidőn belül mindig lehetőséget kell biztosítani. Amennyiben az utólagos teljesítés nem sikerül, Megrendelő elállhat a szerződéstől, vagy megfelelően csökkentheti a térítést.

**14.2** Továbbá Megrendelő a törvényi feltételek között kártérítést, és az utólagos teljesítés céljából szükséges ráfordítások megtérítését kérheti. Az egyértelműség kedvéért, jelen 14.2 pont szerinti kártérítés és a ráfordítások megtérítése tekintetében a továbbiakban a 15. pont kerül alkalmazásra.

**14.3** Megrendelő velünk szemben támasztott törvényes igényei csak abban az esetben érvényesíthetők, ha Megrendelő átvéőjével a törvényes szavatossági igényeken túlmenő megállapodásokat nem kötött.

**14.4** A 14.3 ponttól függetlenül, a Megrendelő velünk szemben támasztott Polgári Törvénykönyv (BGB) 445a. §-a szerinti visszereseti igénye ezennel kizárásra kerül.

#### 15. Kártérítés:

**15.1** Megrendelő - teljesen mindegy, hogy milyen jogcímen felmerülő - kártérítési, és ráfordítás-megtérítési igényei, különös tekintettel a kötelmi jogviszonyból származó kötelezettségek megszegése és/vagy meg nem engedett cselekmény miatt velünk, törvényes képviselőinkkel, alkalmazottainkkal és teljesítési segédeinkkel szemben támasztott igényekre - csak akkor helytállóak, (i) ha mi, törvényes képviselőink, alkalmazottaink vagy teljesítési segédeink szándékosan, vagy súlyos gondatlanságból (*grobe Fahrlässigkeit*) cselekedtek, vagy (ii) ha a megsértett kötelezettség a szerződés céljának elérése tekintetében lényeges jelentőséggel bír, és amelynek betartásában Megrendelő rendszeresen megbízik, és megbízhat (fő/alapvető kötelezettség). A fő kötelezettségek hanyag gondatlan (*einfache Fahrlässigkeit*) megsértése esetén felelősségünk a szerződés tekintetében tipikus, előre látható kárra korlátozódik, és maximum 100.000,- Euróig, vagy az érintett termék vagy szolgáltatás számlázott értékének kétszeres összegéig terjed, amennyiben ez az érték a 100.000,- Eurót meghaladja.

**15.2** A felelősség kizárása ill. korlátozása nem alkalmazandó abban az esetben, ha a termékfelelősségről szóló törvény (*ProdHaftG*) értelmében, vagy egyéb okokból

kötelező érvénnyel mi felelünk az életben, testi épségben vagy az egészségben bekövetkező károsodásokért/sérülésekért.

**16. Elévülés:** Megrendelő szavatossági/garanciális, kártérítési és ráfordítás-megtérítési igényei a törvényes elévülési idő kezdetétől számított 1 év múlva évülnek el, kivéve, ha a szavatossági igény olyan termék esetében merül fel, amely szokásos felhasználási módjának megfelelően egy épülethez került felhasználásra, és az annak hiányosságát (hibáját) okozta, ebben az esetben az elévülési idő 4 év. Az előbb említett elévülési idők nem érvényesek abban az esetben, ha mi szándékosan cselekedtünk, vagy ha a termékfelelősségről szóló törvény (*ProdHaftG*) értelmében, vagy egyéb okokból az életben, testi épségben vagy az egészségben bekövetkező sérülésekért/ károsodásokért kötelező érvénnyel mi felelünk.

#### 17. Megfelelés a globális kereskedelmi szabályozásoknak:

**17.1** A Megrendelő a munkavállalóit és a Részvénytársasági Törvény (*AktG*) 15. és azt követő cikkeiben meghatározottak szerint kapcsolt vállalkozásait kötelezi, illetve kötelezi arra, hogy teljes mértékben megfeleljenek valamennyi Kereskedelmi Ellenőrzési Törvénynek.

"Kereskedelmi Ellenőrzési Törvények" alatt valamennyi az exportellenőrzéssel, gazdasági szankciókkal, kereskedelmi embargókkal és bojkottokkal kapcsolatos alkalmazandó törvényi és rendeleti előírást értjük. Semmilyen áru, beleértve a tárgyi és immateriális javakat (különösen technológiákat és szoftvereket), technikai támogatás vagy egyéb szolgáltatás (a megrendelés visszaigazolásában a 2.1. pont szerint leírtak szerint) nem kerül közvetlenül vagy közvetve semmilyen országba, szervezethez vagy magánszemélynek szállításra, átadásra vagy teljesítésre, exportra vagy reexportra a Kereskedelmi Ellenőrzési Törvények által előírt, a kijelölt nemzeti hatóság által adott jóváhagyások nélkül.

A Megrendelő nem használhat szállításra/rakomány szállítására olyan fuvarozót/hajót, amelynek tulajdonosa, lízingeltje, béreltje vagy üzemeltetője egy szankcionált fél, vagy egy olyan fél, amely a Kereskedelmi Ellenőrzési Törvények értelmében szankcionált féllel kapcsolatban áll vagy annak nevében tevékenykedik. Bármilyen tranzakciót megelőzően, beleértve az áruk, műszaki támogatás vagy szolgáltatások exportját, amely üzleti kapcsolatunk keretében vagy ahhoz bármilyen módon kapcsolódik, a Megrendelőnek ellenőriznie kell, és ezúton kijelenti és garantálja, hogy (a) az ilyen tranzakció nem sérti a Kereskedelmi Ellenőrzési Törvényeket, figyelembe véve az ilyen kereskedelmi ellenőrzési törvények megkerülésének tilalmát is, és (b) a Megrendelő nem szerepel az EU, az ENSZ, az Egyesült Királyság vagy az Egyesült Államok által vezetett, korlátozás alá eső felek listáján.

**17.2** A Megrendelő nem használhatja, nem értékesítheti, nem szállíthatja, nem adhatja át és nem teljesítheti az alábbi célokra szánt árukat: biológiai, vegyi vagy nukleáris fegyverek vagy ilyen fegyverek célba juttatására alkalmas rakéták kifejlesztése vagy előállítása, vagy azzal összefüggésben; olyan kibermegfigyelés, amelyet az emberi jogok és a nemzetközi humanitárius jog súlyos megsértésének elkövetésével összefüggésben használnak vagy használhatnak; bármilyen katonai célú végfelhasználás vagy rakéta célba juttató rendszerek; bármilyen nukleáris (robbanóanyag) tevékenység; valamint kábítószerek jogellenes előállítása.

**17.3** A rendelkezésünkre álló egyéb jogok és jogorvoslati lehetőségek sérelme nélkül jogosultak vagyunk üzleti kapcsolatunkat vagy bármely, az üzleti kapcsolatunkhoz kapcsolódó vagy azzal bármilyen módon összefüggő ügyletet alapos okból azonnali hatállyal felmondani, ha a Megrendelő nem teljesíti a fenti 17.1. pontban meghatározott kötelezettségeket.

Jogunk van továbbá a megfelelő ügylettől és üzleti kapcsolattól való elállásra abban az esetben is, ha a szállítás, átadás vagy teljesítés időpontjában termékeink exportjára jogszabályi vagy hatósági jóváhagyási kötelezettség vonatkozik, és az ilyen jóváhagyást kérésre nem adják meg; a szállítás, átadás vagy teljesítés időpontjában kereskedelmi tilalom vonatkozik; vagy termékre regisztrációs kötelezettség vonatkozik, és a szállítás, átadás vagy teljesítés időpontjában a regisztráció nem történt meg. Az illetékes hatóságoktól szükséges jóváhagyások késedelmes megszerzése nem keletkeztet kártérítési igényt.

Ezen túlmenően a Megrendelő köteles kártalanítani és mentesíteni minket minden olyan követelés, kár, költség, kiadás, felelősség, veszteség, követelés vagy eljárás alól, amely a fenti 17.1. pontban meghatározott kötelezettségeinek a Megrendelő általi megszegéséből ered, vagy azzal összefüggésben áll.

**17.4** Ha a megvásárolt áruk preferenciális származásuk miatt vámkedvezmények hatálya alá tartoznak, fenntartjuk a jogot, hogy az áruk preferenciális származására vonatkozó összes nyilatkozatot (szállítói nyilatkozat, számlanyilatkozat) automatikusan, aláírás nélkül generáljuk és kiállítsuk. Megerősítjük, hogy a preferenciális származási nyilatkozatot a 2015/2447/EU rendeletben meghatározott kötelezettségeinknek megfelelően állítjuk ki a Megrendelő részére.

**18. Illetékes bíróság:** Amennyiben Megrendelő kereskedő, kizárólag a mi vállalatunk székhelye szerinti bíróság illetékes; amennyiben keresetet nyújtunk be, a fent említett mellett Megrendelő általános illetékes bírósága (*allgemeiner Gerichtsstand*) is elfogadásra kerül.

**19. Alkalmazandó jog:** A szerződés tekintetében - az Egyesült Nemzetek vételi jogának kizárása mellett - a Német Szövetségi Köztársaság (tárgyi) joga érvényes.

**20. Kereskedelmi záradékok:** Amennyiben az International Commercial Terms (Nemzetközi Kereskedelmi Feltételek - INCOTERMS) szerint kereskedelmi záradékokra vonatkozó megállapodás került rögzítésre, ezek alkalmazására és értelmezésére vonatkozóan az INCOTERMS 2020 érvényes.

**21. Részleges érvénytelenség:** Amennyiben jelen értékesítési feltételek egyes rendelkezései teljesen vagy részben hatályukat veszítik, az a többi rendelkezés érvényességét nem érinti.